

ARCHIWUM ELIZY ORZESZKOWEJ

Eliza Orzeszkowa

---

ANI KAWAŁECZKA!



<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>



5174

161

18.

Grubacze u Garcie Worrarskiej  
H 1890 r.



Pani Kawatecka !

<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>

to  
na  
i  
Ja  
w  
p  
s  
p  
ma  
de  
go  
no  
i  
p  
A  
m





Wczoraj zaledwie przejechaliśmy miasta i nie  
 nacisnęli ich jeszcze bitym, dzielnic, ciasek, które  
 napędziły ich wcy i fala, zapomniałi o bitych trości  
 i smutki. Nie należeli do tych, do których miasta  
 zapala wieśni, i łowianym i fańsz wieśniego  
 walca, ale do tych, których co da bity wa ono drugim  
 prany, a pierś napędziła bitym bitym bitym wity  
 szym, cyptrym, bity bitym bitym jedna najwyższ  
 pedacow. Nie mieszkałi w podacu, a jeżeli kiedy  
 marzyli o bogactwie, to tylko o takim, wśród którego  
 teraz się znaleźli. Jedni z nich napili się już dużo  
 gorzkiego śyia, inni zaledwie słodki jego przedsmak,  
 na podniebieniu czuli, lew, gdy wczoraj, z gardem  
 i Anchem pederni wczoraj i kuszawy miękkiej,  
 partli pod gwiazdami na drzewach, krawej, wczoraj  
 drze miłseli, a śreptem, który był o czasem na  
 miękkim od bitym, dawodali.

— Długa, piękna, słodka pasza bitym!

Mówią <sup>to</sup> nie myśleli tylko o ciamej gundzie,



na której spocynały ich ciała, ale o rozrytkiem croma  
 jej wspaniałe i <sup>soki</sup> ~~kwami~~ wycieczki życia, co z niej wyzasta, co  
 po niej chodzi, co nad nią świeci, w dalach i i pieśń,  
 co w niej głęboko spocyna, i pi, a jednak wzdycha i  
 przypomina. Pod gwiazdami, na zroszonej trawie,  
 pili wspaniałych roślin, które im wieszot  
<sup>Podawał</sup> ~~Podawał~~ w i wieszot jakosa kielichach, aż spły-  
 ły im nim nadzieja i radość, cudo wieszotki,  
 na których dzień, smęczenia życia odpoeszli, a  
 wstępują w życie, namarzyli w walce, zwycięstwo  
 i chwałę. Co się dał syony dzieci, — bo i te znajdę  
 wstęży się tutaj, — ich śmiach i sausebiot był tak wesodym,  
 że wzbierawony go świętojańskie robaczki oburzyły się  
 wszystkie razem i mnióstwem iskiel daświecizy w  
 glogach, a od lip do wiasów i od wiasów do kłomów  
 przeladujące chęzgere, grubym, ale uprzejmym  
 basem zabierały.

— Jak się macie, dzieci, jak się macie! Bawie się  
 wesotem, gdzie nam takie czas bardzo przyjemnie  
~~przeżycie~~ upływa!

Tak było wesoło. Dziś, w przedwieczornej porze,  
 gwałtem gromadko zbiegli se węgóra i stąpili się



w stóp olaszowego lasu, który z powrotem dojdzie, jak  
 z powrotem jeziora rozdzielonych szczytów wyrostek.  
 Do jeziora rozdzielonych szczytów podobną była  
 rozległa łąka, brzoza słonecznej tarczy, która ~~zawierała~~  
 wspaniałe stacjonary do zachodu i, z dalszymi blaskami  
 przepływała trawy i kwiaty. W granicy wrony były to  
 proste i popielite srebrniki, rozchodniki, komiesny,  
 wierzki, woski, ziemie klasyczne, ~~z~~ Malenistwa strag-  
 piaste, gwiaździste, dąbrowane, pierzaste, nad któ-  
 rem leżały brzoza pierzaste miellic i srebrne  
 prochy obrzydłych szarych, szednianka rozwijająca  
 szlachy białego albatros, przytulje opasowały na ziemie  
 dwie inne i dółnych szarych. A olaszka pod-  
 szyta leszczyną i paprociami, świeżościami w  
 lewym kierunku wielkiej samorządowej, przed nią  
 podobne od stajni, a gęste balustrony świego-  
 cącem na rękę ptactwem. Słoneczny tam i przeważny,  
 świeżość wroble, czyszyki i pliszy, gwizdaty witki,  
 od zapalonych światłami aż dawały jej esotykę,  
 czasem odwrócić się dźwięc granicami gęstwi, czasem  
 spódnym słowik, czasem w powietrze przemikłszy  
 dźwięk, próbował głosem kieln i milki, a wreszcie, tymczasem



hukanka, gubnem wotaniem i filutemym smiechem  
napedniada tyty, a i do strejem, ~~tyty~~ w ktorych lezad  
van tyta szesobi, adaty, ~~utaw~~ wierszami, gmasami,  
Dziwni Arzobami cizmo centrowany.

Dziwi odleciaty Daleko i opardy na tranz tam,  
gdzie kupa nierozpoznajeb wydawada ty dawadkiem  
spartego na dzienis meba. Miodzi i do astajez, poid  
obirych biolady woty starej Robiecy i starzego, jone  
nad niz mjeszony, basiedzi albo legli na womers  
piedanis, w stop obzyny. Wtedy, jak dozywajze ty  
a pod plasesa ramiana macierzynskie, dobyt ty  
z dzienis ty magnesy i wozdy ich w slajcika. Uczeni  
ty gzejonymi a dzienis tem ogniewem, ktore poid  
worelki tyty z rodzicabdzien tonem i ktorego szedone  
mdaty rozbi nie mogz, bo w mieimieluwej swotej  
pracowni munda je natura; a dozasem, w setra  
ich, a staczajezych xdezy swiezych i czystych, spdy -  
ngla dawa iacieszon i czyston, re doznali udcucia  
nowego Dzierzindwa. Bydo im tak, jakby nie  
gdeozly, ani cierpieli nigdy, ani patrzali na winy  
i smutek swiata. Matka - dzienis dzida im z bark  
Arsemis dyca, szepce: spoczujcie! Jedno wspomnieo







wianki, chłopcy wywoływali z gajów figlarne, lub  
 smutne echa; siostra Robiata opowiadała o swych słach  
 i figlach swoich lat dzieciństwa, a widać było w nich  
 ślady od brzońca i siostry z brzońcem i na wysięgi.  
 Gdy był już blisko, chłopcy rozpostarli ramiona  
 na spotkanie ramion ojcowych, a siostrzyca  
 deszczem niezapominając o spady matki.

Wtem, tuż za niemi słowem głosił. Dzie-  
 ciny, dziewczyny, wesół.

— Panowie! Mój posiłeki kuzynie, panowie!  
 Objeżdżali się. Na skraj paprociowych łąk, po-  
 między olchami, stado pachole wystrzelało, zgrałone,  
 w siwej siostrze, w skózanym obuwiu, z młotkiem  
 jasnych włosów nad różowym owalem twarzy.  
 U wsi brat ~~panowie~~ czerwony kuzynki, dwi-  
 dny, kuzynki, a w imiadem, sprężonym ręk-  
 obranem z kłopotliwym polem, napędzonym posiłkami.  
 Mógł mieć lat trzydzieści. Długo, piwny on ciemnie  
 i imiade przesunął się po doświadczeniach starszych,  
 a dziewczyny, wesół, głos parobków.

— Posiłkami, panowie! Mój kuzynie posiłkami.  
 Chłopcy dzieci! Tegoroczny był brzońcem!



Słyszany przy pomiarach przez młótko rzeczy  
 i wreszcie to tajemnicze ogniwo podziemia, które  
 w jednym słonecznym systemie gwiazd z  
 gwiazd, a na jednym zagonie białej kłosa bęsz.  
 Z innych znów przyczyn pochodzą wiecha  
 dżigis, lew stary i mali jedwabki byli radej przyle-  
 vsowi i podionhom. Ze dai czerwone stóice do  
 podawy jui za stary zdalego pola depardto, wstali  
 wosyoy i esli An domowi tak jako' Adumnie i  
 niedograjnie, jui nie chodili nigdy. Wprost nie ob-  
 esajnie, bo dli jajsie w Adumny gromady, jedni  
 na dngich prawie narzporali, jedni dngich  
 Azgali, jedni dngim dawiesali na sdyjach  
 i samionach, najintodary diewosyney mionda na  
 rshn kabla, starze chdoyey prawie miati na rshach  
 ojca, a w tym natidn wozrostó's, ubrań, rshów,  
 migotada co chwily odolnija zytó dmiakjca switka  
 chdopskiego diewka i w czasie dnytan', uwag, wyhoz  
 dów, imiacków, wplisnie dawomij glosjgo chdopisoy,  
 srebrny, wielomóowy.



Stawi do ciemniejszego ogrodu na cielei renowacji,  
 przesennie upadają powierzy wieczorne, chłodny świeże  
 rozgłoszone przedawidzą, Mięsaży wone drossenjob  
 diel i lisei z zapachem poziómek, tryumfalnie krótko-  
 jęcych na irodni jadankiego stołu. Dobra salata  
 z poziómkami tartarsa dostabna, choi nie delfina.  
 Rusniamy stołki w porsebranyh kwan,  
 mistico na półnisk, dółte mardo w nauymie  
 z formu, dalepica, daban soklamy jeden mleko, drossy,  
 fajans i selt, odasy skromne, niemniej uienowajce  
 stoł podyskami i barwanmi. Zlytki, bogactwa,  
 niewiele, ale obfity i estetyka, objawiająca się  
 w ubraniach, w biadoi i skórze na twarzach i r-  
 kach. Najmłodszą romeska, w charakterze osoby  
 z całego grona najwładniejszej, siedzi na kolanach  
 babki, najstarsza, z powagą matki przysię, w porse  
 Onchajcej od samowarsa pomaga matce rozkładać  
 herbatę. Dwie młode dżigunymy z wosami padnem  
 kwiatów, wsiady pomiędzy siebie do starającego chłopa,  
 drugi, <sup>starszy</sup> ~~starszy~~ miano, siedzi naprzeciw i próbuje



stroi bardzo ładnie. Swobodnik w szelmej bluzce  
nie opnił bohu ajca, <sup>2</sup>na którego drugiej stronie siedzi  
przybył w swojej szelmej. Nie chciał on wejść, prosił, aby  
podwołano mu wjeżdż do chaty, narowydsony chci  
i miach opierad ię na mrowom Robiet i dzieci, wci  
kwardarzejc przed progiem.

— Nie chę! nie pójdz! Do chaty pójdz!  
Ale siay pan wzięt go dogodnie da rkt i de ja —  
Dati wprawadzi. Chłopak usiadł przy nim, pod-  
niot na niego ~~stawa~~ piono, bytne ocy i swoim  
ciemim głosem, poważnie zaprzętał.

— Czego wy, panie, śmiejecie się tak, do mnie?  
Trudno byłoby wyliczyć przyczynę, dla której tak siedy  
pan, patrząc na wiejobie pacholę, miał osobnie  
premiarny wsmiech na pomarszczonej twarzy.  
Late zrest, towarzyszyło karwidory śmiadzi i g  
i wielomówności, chłopca, który w drodze do domu  
zdołał jń wiele rzeczy o sobie opowiedzieć. Wypost  
ię kłypach, pochodni rewoi sąsiadniej, miał rodzico  
i trzy siostry, brata nie miał, do wielu robót był jń  
zdatnym, konował on rdn, dął od dwóch, arci dapieto  
na przyniż rok zacoście. Jst takie potroch fabrykantów:



przez całą zimę wytała. Między i domosi je na sprzedaż  
do pobliskiego miasta. W mieście kłopot; u wesołych  
białe rzyby, ale co za debani niewiadomo. "Trasica e-  
sem na złych ludzi, którzy go oszukiwali, ale nie  
do!". "Biedniutki: och! a za biedniutkim Bob!" "Wszyst-  
kim tyle miast sprzedał, że solcie, ob, set buty ko-  
pił. Mnie przyniósł a miasta soli, siotrom radne  
chwała na głowę, a solcie buty i perkalow, Rossul-  
Bardzo lubi porządne odzież i nad jarzenie je  
przechadza, bo, "czerwoni, gładki cała pętle obierzy,  
a goty i za próg chady nie wyjdzie!"

Stary a ja, dwa prawie dorodnych młodzień-  
ców, szły do bieszeni po maty robotnik i przy-  
stawa, uważając go za młodego chłopca, <sup>ca,</sup> rybko  
zaproszał do siebie. Jemu zadawali go pytaniami;  
ale on nagle wpadł w rozdarzenie. <sup>Sprawdy</sup> "Czerwoni" je  
przedmioty stojące na stole.

— Czy rodzice dwoi mój swój dzień?

— Ale, mój, morgon z diesi! Ot m war na stole  
bialenkie, prosto... a jakie cienieńkie!

— A dobra wassa dzień?

++ Desimiaty.

— Dobra! "Kamioni, choi dabilij, wory, choi delejij,



167

chleba dozwijony być mowa! Chęć w wyobraźni  
brabrali, moje wy miłościu? J samowar w was  
taki wielki!

— A co u was lepiej wodzi: syto czy przesica?  
Wypasy macie? Któw dasz macie wiele?

Altyborka zapytań tych dupadnie już nie słychać.  
Pionierami wsiema wodzi dołada z taką ciak awoicie,  
je zapomina o chlebie z masłem, którego porządku  
wyprowadzają wsiema w rękę do wstępnym podzieleniu.

— Wielka chata! Już gdzieś mowa, i nagle, ciomkim  
głosem dawać się słyszeć dawać o swojej chacie,  
która kłosa będzie kowalskie na pasyrdy rob  
naprawić, more i przebudować. Dawno już on  
famie takie głose, jak i da co starsz chata przebudować.

— A coś ktoś ojciec woli, kiedy by nad tem głose  
sobie dawać?

Alta Altyborka chwyciła w ręce i kłosa smutny  
wzmiał, omy jego smutniej, kłosa, a kłosa dawać  
iż grzeźnie.

— Baćko! a jakże! Ni jak ten! kłosa on o czembolowiec  
Dobrem myślał! Już gwałt jużi dajcie, do kłosa  
i dzie! Już more od kłosa 164 kłosa dawać o dawać kłosa



Myleć... i jeszcze czasem bież, ale i bież nie pomidre,  
 gresy my jomn nie dejem, Matka i ja, do wie wie  
 Tajem... Tamci wosytko i sprzedajemy i kupujemy,  
 a od niego chowamy 14, jak od adwiga: Wybie! <sup>dyradie</sup>  
 czy i wó? Miedugo już tego lepie. Jak wyrosne,  
 to wtedy dobaemy kto silniejszy!

Peszom opowiadaniem, wny klykorka 4-wat-  
 Dnieg i nabieraję przedwrenej, pomnej energii.  
 Sen nagle, w jednym mgnieniu oba rozbiegaję  
 i po nich promienie dżeciowej radości.

— Oca! co to? gę! dalsóg, gę! jaka śliczna!  
 Pesz tym wybrzykn, para rób óniadzek i wery-  
 tych wyiega ty An Macielnicy, poriadaję  
 formy dalejści.

Sen w tejre obwiti, Nób' komi podaje przez stó  
 posrebrzanę antiatnicy. Klykorek a iderzenci i  
 ocyma woda.

— Od bżerem! aji, moje wy milentbie, jakad to  
 pędna szosyba!

Dziawasta a kwiatami we wosach podasaty mm  
 zbliska gę i szosyba, a najiterasy Pan darytów.

— Matka moie mam dęty?

Klykorek zapomnia od róz w fajensowej gę i



o wielkiej obcaszce.

- Dobra! odpowiada a zapalem; nie żart, moje wy  
milenknie, jaka dobra! Ciężpi i ciężpi, a radne  
dwościeniem nie poskarszy ię nawet przed nikim.  
Kłonie, a kłonie, a nie naje ię nigdy de zęta, bo  
co lepszego, to wszystko dżisienem odda. Wc dwoone  
dżienis pod len najmnie i żnie albo picle rako  
dwoorowi. Taka malenka, chudzielka, same dżaje ię  
kosteczki, a roboty z niej więcej jak z dwóch dżyżeb  
i dżyżeb! Uoa! a co to w pamianki na rżen?

Bransotek <sup>żłoty</sup> (na rżen jednej z dżienoszet  
dżoosent i o matce rozpowiada i nie dżoosent.

- Jak leżasz!  
Po chroli dżodat.

- O! Jak to dżio, że ~~to~~ <sup>to</sup> ma pishna dżenka!  
Kto! dżapytat.

- Podobno w tym robn nie dżanosi ię na wodziej?

- A nie; odpoed dżyżonek; dżyto wy mado... more  
Rastafle wodziej, "nie wodzi mab, pżeszedzicem i  
dżoh!"

- Ten chłozob, to pżanadżicay wozek a pżezobadżianis!  
dżanowayt pżeden w miodżien <sup>nie</sup>, spieszonie pżesqy w  
podatnikn.



A słychać, głosno i piękno drwonił dalej.

— Po widziale, moje miłe, diemia, jak matka: raz wybie, drugi raz pogłosause. W jednym rohu było chleba, na drugi rohu drwa. Czy dobra, czy dła, kiedy jak do chwała Bogu. Kiedy masa swojej diemni, do „chleb choi a wody josa, ale nie a kiedy!” Na swojej diemni wszystko miłe; jak na mię papatryga, do nasem, aś pocatowoi' ja chiesij!

Obeemni nędui ochoty pocatoweniia jagosanege w rozeimiane usta, ale nasem nabrakto, bo jedna z diemniogst podata nam epodek a porziomkami osypanemni cimbem.

— To wy jagody cimbem posprycie! wydręknę a zadziwieniem. Smacne, mówil cędze, smacne! Takie stędzintie!

Diemni i nie diemni, wszyscy leś wyjątki roz-  
Rozawali iś iwieśni, tylko co debranemni porziom-  
kami. Miały one nicbytko wdasiwoz solie woń,  
leś jak w kaptach rumianej rozy uwięzł w nich  
cały zapach lasu, co' diemni i odmaradajcego,  
co przypominato żywiec, somles i miś miabelnicki.  
W świetle lampy wyględały jak lśmige paciorki,  
a biały plamy a każdej stronie, leś ich wilgoć,



gumianon' i swieson', przypominady mokre mokry i  
wosne potarki.

Hlyborek coraz więcej spontalad i' i rozcedalad.  
W piwnych jego oczach malowata się dycaliwon',  
a ciekawon' dacie a ricknie anikada. Spoglydat  
na sufit i ściany jadalni, na przedmiady stół okry-  
wajgee, co' widocznie wazyt i rozwarad w glawie,  
a' stulego pama na rshaw pociagnad i odwarz  
mu patrzge, rzekt.

— Ja chog, panie, zapytai Was o cos'.

— Mów, rochardn! Co chcesz wiedziec'?

Wospyy mmiteli i zapowiedzianego pytania ocze-  
Riwali. On, ten najstarszem a dowaszyobwa  
dwo'ocony, mowic' zaczejt.

— Wszak wy najmnieje ty chasz? Ja wiem, że  
najmnieje. Dla czego' ty ty robicie? Czyj swoja chata  
nie milosa? Na czego' nie mieszkanie w swojej  
chacie?

Uprzedzajge ojca, młodszy m'iszydna odpowiadit.

— Bo nie mamy, rochardn, swojej chaty.

Hlyborek szybim ruchem dwarz, ten m'owicem  
dwo'oit i a dypatem, cienkim, glosem wykrzyknad.

— To d'wudjcie sobie chaty! Na czego' nie d'wudjcie?



Tym razem, skazy ciwy plan odpowiedział.

— Na czenie skandowai je <sup>możemy</sup> ~~możemy~~ moje dziecko,  
skoro nie mamy dzieci?

Chłopak znów nieśmiało sygnym rękami  
skrzył się i twarz w inną stronę.

— Nie macie swojej dzieci?

Zakotyczał głowę; niedowierzał temu co usłyszał.

Jedzenie bez posiadania dzieci, nie mogło od  
tąd pominąć się im w głowie. Wzię przes chwałę  
wodził wzdłuż po wąskich skrajach i do  
najbardziej skłonił <sup>2</sup> ~~1~~ pytanie.

— Nie macie swojej dzieci?

— Nie mamy, moje dziecko; dzieci odpowiedziały  
słodkie, łagodne usta.

Znów jak na sprężynie, syja wychylał się z  
d starej siwki, cienia i ogorsada, obrócił się  
w inną stronę, tym razem do młodzieńca, który  
przedtem miał być w robotnikach, a głos cieni  
++ ~~Wzruszył~~ i depalony przemówił.

— Może tak mało dzieci macie, że wielka chata nie  
dumisz się na niej, to skandujcie sobie chociaż maty?

— Nie mamy jej wcale, maty! Co to? nie wierzą?



lienta, imiada sojja dnawa abroicic zif kn tucam,  
pam.

- Ani tyle, aby matz, chetty postawic'?

- Ani tyle.

- Ani tyle, zely toz, jak massa chetty postawic'?

- Ani tyle.

Taras, litka naras glosa odpowiadado ~~chety~~  
dwa pytaniam chetyjia dardziowam, natat-  
erywym. Wszgdie der hoarpe dwoicy zif kn me-  
nn, a postacie ~~zobacz~~ <sup>nieso napisal zif podaly</sup> ~~zobacz~~ <sup>zobacz</sup> ~~zobacz~~ <sup>zobacz</sup>  
W wesolici, ktora doleg umowita zif nad  
tym stodem, przeplywat przed nieporojis.

A chetyj dazytywade jessere.

- Ani samatki? Ani kawateeska?

Oproic najmiejerych dzien, przed nieporojis se wazyt-  
kich ust derwat chorakny odpowiedz'.

- Ani bagonka! Ani kawateeska!

Nakomie mieweryt, ucicht, wi doednie amost-  
wil zif, glosy daktysat.

- A mojar wy milenkie, jakie wy biedne! Swojej  
diemi nie macie ani kawateeska... ani kawa-  
teeska....

Nagle, na suchliwej jego twarzy, radon datarka  
smutek. Ocsyma letymat, ~~zobacz~~ <sup>zobacz</sup> ~~zobacz~~ <sup>zobacz</sup>  
podmiot. Wygladat toz, jakby cos nowego i wielce



modrego wymalant, aly odkryt. A dalej ter sity mego  
ciemkiego glosiku dadawomib.

- Wy panowie, bogate, miednie solie somat  
ziemi kupic! Na czego nie kupicie? Kupcie!

Po wspanialich twarzach bystrymi oczyma  
lata, odpowiedzi oczekujac, lez odpowiedzi sad-  
nej nie bylo. Siwami kam, ~~ubaw~~ przedtem tak  
pogodnie umiemychtem, bawi nad spuszczone  
powiszkami awisty i do podanej prawie ce przykry  
metody, - wysoki i silny, - tak obrocil tykacz  
w sklanie, ie na caly pokoj ostro dadawomita,  
Dziworeta pospuszczaly dachmironne twarze,  
jeden z dotychczasowych miodzienicow, jak przed-  
wosny mydrec, czodo na dca opusci, + drugi,  
ow z notatnikiem, - nie dawad juz wartobliwych  
Dzow, ale z przedwosnym amatorskim na crole  
przygotowad prawie do ktowi umiemych wazg. Po  
tych twarzach przedtem oblanych pogodą, ~~wzgardy~~  
przedtynad przed gniewem.

Wtem, stow cisty, roslgt sly wybrach glosnego  
smiechu. Byt to swawolnik w rozdolnej bluzie,  
ktorego rozsmieczylo coś tak bardzo, ~~sk~~ lez nie ma  
Tuzo, bo sjaice, z prawie glosna iktu, w oczach,



171  
19<sup>11</sup>

W ten sposób zgaini na twarzy <sup>małego</sup> ~~małego~~ i ustach.  
sodości, bo w sercach tych, przede wszystkim radośnie  
lejących, przepływał prąd smutku. Zadalim  
dalegda ciosa.

---

W ciży, przez drzwi na oścież otwarte, wy-  
raźnie widać i słychać było wszystko, co działo  
się w ogrodzie.

Świętejańskie robaczki świeciły w głąbiach i  
smutkiem złotych gwiazdek mignęły, mówiący:  
— Kochane kochani nasze! Jak, dobrze nam w cieniu  
waszym rodzić się i igrać, rodzime kochani  
nasze!

Od lip do wierzów, od wierzów do klonów przele-  
żąc chętnie, dogodnym basem kucady.

— Dobrze nam tu, narodzinnych drzewach naszych  
rodzić się i umierać! Kłótki nasz żywot, czynicie  
nam bezpiecznym i błogim, rodzime drzewa  
nasze!

~~W~~ Lipy, wierzby i kłony, podrybajac się ku sobie,



Zeicka senniaty.

— Kossianyni slywiny w rodzimnej ziemi naszej,  
stonie nas ogrzewa, wieczorna rosa poi! Bzdyie  
blygostawione rodzime nasze stonice, rosa i  
ziemia!

W tych sennigaych gadsjach pomyslly i  
dobre ptaki i sennie deszczelicyady.

— Mite gniaszka! Mlykie, cyepte, hochane gnied-  
ka nasze rodzime!

A swawolny wietrych spadt a wysobiej galszi  
i jach slywiny weslych po bawach mlynce, szelcsin.

— Prawki slywiny i wome! Wsadye sie wy moje  
dawne, odwieczne, dzajome, rodzime prawki.

Kawet daly w straju rylki swady i s chó-  
sem i z pycy, osmajniady swiatu.

— Dobrze nam ty! Dobrze nam ty! Dobrze nam  
ty, nad rodzinnym krajem naszym!

Kossice



<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>



N 50  
II

Con. Rkp. Publ. Crd. Acc.

Ami Rowatowska

(TAKMY)

<http://rcin.org.pl>

N 50  
II



<http://rcin.org.pl>

18



150  
II

por. Akp. Bibl. Osł. Kras.

Ami Pawatecka

(TAKMY)

<http://rcin.org.pl>

150  
II



<http://rcin.org.pl>

Do  
Do  
le  
ip  
H  
m  
co  
ok  
sp  
sin  
ow  
L  
me  
ij  
ka  
po  
i  
R







2  
Arzy, dudy, pasowno jed pierwi, ~~ed gęsto~~  
~~nie~~ i gęsto, drugo uniesi, co bym  
sreptem, który jest najsmutniejszym z kromy  
Zawodali.

- Drogę, piskim, a dda nasca diemio!  
Mowice do wie myteli: tytko o ciemny  
lub ~~zółtem~~ z hielerie grunie, na kłdzej ciak  
ich spocyna, ale o wozpłkiem ciemnej  
szpik i soki uszycy, syca, co z niej wyprok  
lub miako wyprata, co po niej chodi lub pida,  
co nad nią swier, osmni i spiewa, co w niej  
gęboko spocyna, - miły m wieki ipi, - a  
jednak wzdych, i przypominia. Na drowonej  
krawie, pod gwiazdami terze, a tem wozpłkiem  
myteli, pili wone kwiatazoych wolin, które  
on wiecno przeswady w swierzech job  
asa hielichark porquoin, a tu jednym z po-  
mijdy nich spżnyj pociacka i cisre, ~~na~~  
i innym nadziejai odwaga, - cndne wienarki,  
na których domie, dngremi syiem odspomied,  
o wstpryjsy w syne i mibi o walec, a w yigstwie  
i: chwale.



Co się tyony dzieci, - bo i te dno dardz is dardz,  
 ich imies i srodliot byt sad uerwiz.  
 gduing, u mrdzerawny go i uisstejanie i go-  
 baerli, abuding is uerzotkie sareu i mrdzawny  
 ishier zoiwieniz u lenerznotk i glogarb, a  
 ed lipy do wigroa, i ed wigroa do klonow  
 przelatyje obzozare, dzageding kromiane  
 swojgo gorkoge basu i uprejanie, pry-  
 janie mroz.

- Jak is macie dieci! jak is macie!  
 bo wie is uerzot i srodwotr, q die  
 dem dnie cras bardo perjemnie uproa!

Ten byt uerzot. Dzi, a pnedwionsenij  
 pone, quarnz gromadz, sbiegti u uerzota  
 na oslegiz dzt i cras jabi; poniej uerzotni  
 skrupiti is pitem u step oszupiti, kto sa  
 a dzt, jak a jasiwa uerzotniomch dzamentow  
 uerzotak. De jasiwa uerzotniomch dzamentow  
 dzt byt podobiz dzt i dielkiej, edonej  
 dzt, kto sa samotnie i uerzotnie jofre-  
 enym bztlicie stacrafuzij An daktodwiz  
 dztym klorkiem prepajata bawny i kwiaty



























































18 poradada niezmierny wchliwosc' wyszo  
i wytrawo; doba ciemlich, rownych un  
eserom, na mgwienie oba ~~dziala~~  
wrod' kmiotwa dierimnych, miedymy  
eserom, na mgwienie oba ~~dziala~~ ito  
jakby ~~stodaj~~ i ~~obierom~~ mizny  
biedne ~~stodaj~~ m ~~mionek~~, ~~stodaj~~, i ~~stodaj~~  
a wtedy mogda i<sup>z</sup> sadawai, te chodpiz  
te jui miewado mietax na podnieclieny  
gorki smac, ~~stodaj~~.

- czy rodzice <sup>twoi</sup> ~~stodaj~~ majs swego ~~stodaj~~  
- Ale, majs, spodo nawet; mdy ~~stodaj~~  
- Ale czy dobra siennia?

- Oj dobra! Nale bardziej dobry ludie  
nie ~~stodaj~~! Parwien: nariej, choi ~~stodaj~~  
wody, choi ~~stodaj~~ i<sup>z</sup>, jed. chleba ~~stodaj~~  
ryi ~~stodaj~~.

Doboda stoda, mciarka pownechma  
sobo na wyborne, platy ~~stodaj~~ ~~stodaj~~  
jze ~~stodaj~~ ~~stodaj~~. Ale chodpca, ~~stodaj~~  
nie ~~stodaj~~. Osami wodi po ~~stodaj~~  
i ~~stodaj~~ jed ~~stodaj~~ ~~stodaj~~  
i ~~stodaj~~ ~~stodaj~~ ~~stodaj~~, te ~~stodaj~~  
o ~~stodaj~~ ~~stodaj~~ ~~stodaj~~ i ~~stodaj~~  
ktorego ~~stodaj~~ w ~~stodaj~~ ~~stodaj~~  
prawie ~~stodaj~~ ~~stodaj~~ ~~stodaj~~  
- ~~stodaj~~ ~~stodaj~~ ~~stodaj~~ ~~stodaj~~



pozem dawał głębi, przedło dno  
 dacyon o swojej chacie, która trzeba  
 lecie koniecznie nie przynajmniej, ~~nie~~ prawdzi  
 i wzmocnić, ~~nie~~ czemu on już od dawna  
 gduję sobie dacie. To do manie gduję  
 takiego dno, nad sobą dno,  
 widzę obecnym wiele redinca i  
 redinca. ~~Przen~~ ~~Ma~~ to przed  
 jest ojciec redinca.

- A co' twój baiko wiesz, kiedy by ~~nie~~  
 nieprawdaniem, chęty gduję sobie dno?

Alta Hryhorow odzija ~~nie~~  
 do ~~nie~~ ironiczny, między ~~nie~~  
 a ~~nie~~ jego ~~nie~~ i ~~nie~~  
~~nie~~.

- Baiko! cha! kiedy on ~~nie~~! ~~nie~~  
 gduję sobie dno, do ~~nie~~ i ~~nie~~  
 i ~~nie~~ już ~~nie~~ tam, a ~~nie~~  
 już, raz on lecie o ~~nie~~  
 chęty ~~nie~~, albo o ~~nie~~  
 dno. Już ~~nie~~ ~~nie~~  
 myśli do niego o ~~nie~~ i ~~nie~~  
 w chacie ~~nie~~  
 On a ~~nie~~ ~~nie~~, ~~nie~~  
~~nie~~, i w ~~nie~~ ~~nie~~, ~~nie~~  
~~nie~~ do ~~nie~~, na ~~nie~~  
 wsi i wsi, a ~~nie~~ ~~nie~~ ~~nie~~  
 edacie, ~~nie~~















Deluda stada roschodit' i' sept: liedu  
Dienko! I' nastupije dnem pybanie:  
- ldi' lepie w tym rade? Podobno nie  
konni i' wcale m' wodij.

- A nie; i' te, to rade i' tak jak wie nie  
lepie, m'ie k'asofle wodij... Bieda, lepie,  
ale co' rosi? M'ie wodit' mach, p'uleptienij  
i' sad!

Ostatnie stowa wymawiajze, i' tak  
dokonadz, k'asygnany, rami onami  
wronni i' tak raim, wewoz od wazg  
b'zans i' um p'odne d'oy, i' obecni  
godowi <sup>Deniark</sup> i' uoblowai, i'  
crep'ijni byli godowi, sp'ojnieniami i'  
p'og'os'neni: stowij k'opyt'ij, i' elie:  
sh' i' Dienko tego p'ostai' mogde tak  
dejnoda i' p'ogodna p'ildroffje r'yeia?

Uno sas, g'os'ne i' p'op'itko, i' d'edem' d'edj  
- Bo to widicie, m'ie mileskie, diemia  
to tak jak matka: ras w'lykie, i' d'ugi  
ras p'og'os'nenie. W tym rade m'adelepie  
chleba, na p'ryand' i' ob m'ie dnem.. l'ry one  
sda, any d'elra, k'ied' j'at, to ch'wedda B'og'n.  
Siaka taha, aly byda! k'ied' man w'ly  
diemij, to chleba ch'oi' i' w'oz j'em, ale nie  
i' leidy. Na swojej diemi w'ryp'itko m'ide:  
i' pod'itko, i' sad, i' pole. W'ydien erasen,











26.  
jęcej go zagadki.

- Wszak wy najmniejście nie chacie? Ja  
wiem, że najmniejście... ~~Właśnie wy~~  
~~szerebie? czemu nie w swojej chacie~~  
nie ~~szerebie?~~ ~~nie w swojej chacie~~

Uprowadzcie ojca, młodszy, ~~chodźcie~~  
~~zabierzcie~~ już mój organ, ~~odpowiedź~~

- Bo, hochambn, nie mamy swojej  
chaty.

Przekim ruchem słychać, twam  
obrócił, kółtem kół do niego premo-  
wid i z kapturami, głośnie, ciemno  
wykryknął.

- To słudycie! Czemu nie słudycie  
solic chaty?

+ Tym razem, stary pan odpowiedział.

- Na cenie słudować byśmy już mogli,  
~~skoro, nie w moje dzieło, skoro nie~~  
mamy ~~do~~ dzieł?

Znowu, nieśmiało sygnus ~~suszenie~~  
snyja słychać skądś w drugą stronę  
a ony pedne ~~admieni~~ ~~utkwid~~ w  
dwany drugiego sziada.

- Nie macie swojej dzieł? ~~z se Admie~~  
wiem, przecież powstają i w ~~kompleks~~



potrzebny gdwaz. Niedawienat, wie, moj  
 pewnie niedawienat benn, co ~~nie~~  
 mowiono, ~~le przytem samowaz, le umy~~  
~~delata stoda, kagle jako smilali~~  
 po chwilonem, wotrenim wrodienym  
 wryskich Anarsach, setnymad go  
 na starej ~~to~~ najstarzej kolied i do  
 niej widownie mowj kwanajze, ~~moj~~  
 sepytat.

- Nie macie swojej Diemi?
- Nie mamy, moje Diemko, z ichmado  
 wiedzial, ~~am~~ blode mwyde, stales  
 mmmichnyte usta.

Anson jak na pffrynie obrodie  
~~w imz...~~  
 i w gldzaga z siewej iwidai ciemta,  
 agonad wyje, a piwne, bytke ony  
 wstondz w swany siedzuj przy stano-  
 wone mndrej kolied. mndreago  
 kwiada.

- More tak mado <sup>Diemi,</sup> macie, le inn chote  
 nie zamiesci <sup>Chmij,</sup> i do skudryie colie  
 choi madz, melenientz. ~~perjadu~~ ~~opoziad~~

- Nie mamy ij wcale, ~~opoziad~~ ~~opoziad~~
- Anson obrodie ij kn stadnennu.
- Ani tyje, tely meleniki, melenientzi



benzyna portawic?

- Ani tyle.

Tęder, kilitz jin gdsia rarem mu  
odpowiadadad. Patermywe sopybaniz  
chdycen, jego rdiwienie, polandit  
~~szczyt w tej, obiazyniujest, gdenada~~  
~~He nich samych mied (woda bego,~~  
stodn, a powozig uerdesi; oblanego,  
przł nigodkoju.

- Ani sametki, ani zagouta?  
pydat jenne.

Opden, nijmijungch Dierii, edmy  
chreem mu odpowiedzieli.

- Ani zagouta? kawaterka.

Beziskronemi ocrossi <sup>po wymydliz</sup>  
potrze dwanash tabajze, <sup>wyprzebawem</sup> <sup>wybieguzt</sup>  
nad stodem semyte ramig w siwgu  
skawie i wielkim palcem, na ortan-  
jguym, ciemnym i ciemim malubie  
miejse <sup>Ami tylem?</sup> wodat jenne.

- Ani tyle? (Ani tak kawaterka? ani  
kawaterka?)

- Ani kawaterka <sup>widowuje</sup>  
Mclovia miewsz, nicich, <sup>spuszcza</sup> <sup>flachy</sup>



jak kci' dawstydony a widocznem  
a matwid ię. Po chwili, podzergając  
w stronę dnie a macie ciej rekt.

— Ale mojej miłobkie, jacie wy  
cierne! Ani swojej chaty, ani do nie  
macie i siemi nie macie, ani ka-  
watenka... ani kawadenka...

Nagle, ~~smutek~~ jego damient era  
niektórych jego rękaw radeń" Sabotta  
smutek. Peroni leknię, resimied zę  
gdanej podniósł. Wyglądał tak, jakby  
coś nowego, a niesmiernie radońego  
odkrył lub wymyślił. <sup>z cędy ten sity</sup>  
+ swego ciendiego, domowego <sup>z pęde, pęde</sup> gęrn,  
Nępodat. Dwoim.

— Ale kiedy wy najmniejsie ten dom  
i tyle drogich rzeczy macie, to bogate  
być musicie... Wy, panowie, bogate  
pewno bogate... Mówicie sobie kępi  
smat siemi kępie... Ale czy nie  
wy sobie siemi nie kępie?

— A po wszytkich swasub kępi  
zaciehansionem ocami labat i dę-  
wiedzi oczekiwat. ~~szedł~~, gdyż kępie nie  
odpowiadat, <sup>wył on</sup> par jeneru, ciej mero











32 pnelatnygu chosgnare, dequdnyu basen,  
mraz: - chokcie diatti, chodcie  
werd kawic i tn, gdie nam take  
era kardro apryjennia updwa!

Lipy, wicry i klony podylady i  
tu selic i pryjimozym, powasnyu  
czmuen mowidz. - Wicry raz pietro  
sowie upradz i ~~ang~~ papidz i tory  
wienotnej... tu widz agrowai i w me  
pierwne petye i poci i doryz lepidum  
jutoo, pejutne, rowne...

W tek sumigoych gadzi abo form-  
sny i drebne pteci i semie po gnia-  
dakh semie basraeli otadz. - Mide gniandk!  
mybbie, cigyte, bokhane nane gniandk!

Nawet swedolny wietryb, do koga  
chom naleri repraguzd, spad a gadsu  
drewa i po jch ~~swytmu~~ w doryz  
po dienni trawach mhuzd i srelesit.

- Trawki moje mide iwome, wycie mo  
dawe wnatiesie w moje rowne, stae,  
adwienne majome!

Nawet daly u straju dzy orwadz i  
chorem i gdisno, pypam pypstae, chorem  
oznijniacz i wiabn.

- Dobne nam tn! Dobne nam tn!

Kovice









<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>



<http://rcin.org.pl>



OTZESKOWA. ANI KAWALECZKA